

SOMMAIRE

ÉDITO

9

CARNET CRITIQUE

Dossier. « Le mot et le geste : paroles de danseurs et de chorégraphes »

Coordonné par Pauline CHEVALIER et Delphine VEROZY

- Chantal LAPEYRE-DESSAISON, « Nick Nguyen, *Les Folies d'Espagne* : Dire la danse perdue » 21
- Mariem GUELLOUZ, « La métaphore à l'épreuve de la danse contemporaine » 33
- Dominique DUPUY, Entretien, propos recueillis par Laura Soudy 43
- Marie QUIBLIER, « *Ob-scène* ou l'expérience de l'interprète mise à l'essai » 49
- Claude SORIN, « Les Voix de la danse. Paroles de radio – archives de danses » 61
- Pauline CHEVALIER, « “Concepts in performance” : écrire et décrire la danse, contre l'interprétation » 71
- Anaïs LOISON, « Avertir, déconseiller, interdire : ambiguïtés du discours du chorégraphe sur son œuvre » 81

Actualité critique. Le Web et la Librairie.

- Cécile OBLIGI, « Les archives du web à la BnF : un formidable gisement à venir exploiter » 95
- Aurore DESPRÉS, « Regards sur l'archive audiovisuelle dans la critique et la recherche en danse. Sur la création de « FANA Danse Contemporaine » 103
- Julia PESLIER, « Ponctuer/Respirer : une mise au point » 107
- [À propos de Tsai MING-LIANG, *Les Chiens errants*, et de Peter Szendy, *À coups de points. La ponctuation comme expérience*]

Cahier photos

Joanne LEIGHTON, *Exquisite Corpse* (2012) (non paginé)

CARNET DE LA CRÉATION

Inédit

Yan ALLEGRET, *Le Kojiki. Demande à ceux qui dorment* [Extraits]. Création radiophonique pour France Culture 123

Julia PESLIER, « Présentation de la pièce radiophonique *Le Kojiki* » 125

Scène 2 « Avant le ventre des mères » ; scène 5 « Faire l'amour au monde » et scène 6 « Nommer le monde » 127

Traduction

Thomas HÜRLIMANN, *Carleton*, traduction de Maurice Tazman 147

Catherine MAZELLIER-LAJARRIGE, « Présentation de la pièce *Carleton* » 149

Acte I. « Le Libretto » ; Acte II. « La plaine crie famine », scènes 1 et 7 ; Acte III. « Le voyage en Russie », scène 1 ; Acte VII. « Adieu » 151

CARNET DES SPECTACLES ET DES PROFESSIONNELS

Chroniques

Cécile SCHENCK, « Fanny de Chaillé, *Le Voyage d'hiver* : mots croisés avec Georges Perec » 171

David BALL, « *Twelfth Night* monté par Bérangère Jannelle : une mise en scène économe et inventive » 177

Vie des compagnies

Joseph MELCORE, Entretien, propos recueillis par David Ball 185

Histoire des revues

Stéphane PIOCHAUD, « La revue *Puck* : la recherche au service d'un art » 193

LISTE DES CONTRIBUTEURS 203